

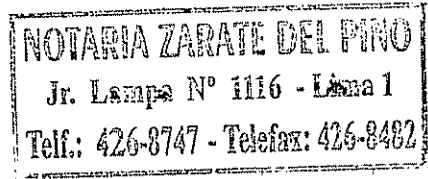
Declaración ante fedatario público de la señora Osilia Ernestina Cruzatt viuda de Juárez, madre de Deodato Hugo Juárez Cruzatt en el caso *Juárez Cruzatt y Otros vs Perú* ante la Corte Interamericana de Derechos Humanos

002256

Yo, Osilia Ernestina Cruzatt viuda de Juárez, madre de Deodato Hugo Juárez Cruzatt ejecutado extrajudicialmente en la prisión de Castro Castro el 9 de mayo de 1992, identificada con DNI 09937913 hago juramento y ante Ud. digo

1 Mi nombre es Osilia Ernestina Cruzatt viuda de Juárez, de 81 años de edad, natural de Ayacucho, Provincia de Huanta. El apellido Cruzatt es de origen francés. Tengo por el lado de mi padre esa ascendencia. A pesar que soy de Ayacucho aprendí el quechua de mis empleadas porque en mi casa mis padres nos prohibían hablar en quechua. Mi hijo, Deodato Hugo Juárez Cruzatt nació en Ayna, Ayacucho, por la entrada de la montaña. Es el segundo de mis hijos. Mi esposo era empleado en el banco de la nación y yo trabajaba en el correo. Hugo hizo sus estudios en la Universidad Huamanga. Estudió filosofía y psicología en Educación. Trabajó como catedrático en la Universidad de Huamanga enseñando filosofía.

2 En 1983 se vino a Lima y estuvo trabajando en la Universidad de la Cantuta y en la Universidad San Martín de Porres como docente. También enseñó en la Universidad de San Marcos contratado por horas. Cuando cerraron la Universidad de la Cantuta en 1985 se enteró que había una plaza de docentes en Iquitos y viajó y empezó a trabajar allí. En circunstancias que él era docente, un día hicieron un mitin, un PIP empezó a arrastrar a una señora de pelo blanco por el suelo. Mi hijo saltó y le increpó al PIP (policía de investigaciones del Perú) porque trataba así a una señora de edad. El PIP le agarró del pecho y se quedó con un pedazo de su camisa. A todos los profesores les metieron bala. Mi hijo corría en zig zag por lo que no le cayeron las balas. Varios quedaron heridos en la pierna, tobillos. Mi hijo se escondió en una casa. El PIP que le agarró del pecho se hizo su enemigo. Lo hizo agarrar luego más tarde. Lo llevaron a su cuarto. Le llevaron luego a una comandancia. De la comandancia lo pasaron a la PIP. Allí lo acordonaron con un cable y lo metían al agua sucia para asfixiarle la cara con reloj para que no se muera, cuidando que no se asfixie. Lo soltaron de los cordones. Estaba totalmente desnudo. Luego lo colgaron de los pies para abajo. Allí lo golpearon en la cabeza. Una cosa terrible. Hasta que se desmayó y pensaron que se había muerto. Se fueron todos a dormir. Así "acabamos" diciendo. Poco a poco se fue reponiendo. Al amanecer en un rinconcito se había puesto en cuclillas mi hijo en el cuarto. "Este ayacuchano es de piedra" dijeron los policías. Para esto ni bien lo agarraron una de mis hijas había viajado y consiguió un abogado y un doctor para ver a su hermano. Ese día que estaba en cuclillas lo encontró mi hija. Lo hizo ver por el médico. Lo sacaron donde un juez y lo llevaron a una prisión común. Mi hijo estaba en mal estado. Le salía sangre de los ojos, de la boca, de los oídos, de la nariz. Un monstruo estaba. Terrible. El médico que consiguió mi hija iba a curarlo, a verlo. A los 15 días viajé para allá y lo encontré. No se le veía ni la esclerótica ni la niña. Sólo se veía rojo. Así como si hubiera una capa de



sangre. Todavía le salía sangre del oído y de la nariz cuando se limpiaba. Él era fuerte. 002258
No se como había soportado tanta cosa. Me quedé un mes o poco más en Iquitos. Luego de mes y medio más salió mi hijo en libertad. Regresó a Lima. Para esto yo también me mudé a Lima porque no podía ya vivir en Ayacucho porque sufro de insuficiencia cardíaca.

3. Lo detuvieron a mi hijo nuevamente en 1989 más o menos. Fui diario a la PIP. Le habían golpeado de tal manera. Lo sacaban a la 1 o 2 de la mañana y le castigaban. Cuando fui a verlo me permitieron entrar. Había buscado al comandante y le he rogado: ¿Porqué lo están torturando? le pregunté. El señor tuvo pena de mí. Me dijo: "ya señora, le voy a dejar ver a su hijo, en su delante que coma lo que ha traído ud." Yo esperé en la habitación y trajeron a mi hijo. Estaba con venda en los ojos de día y de noche. Estaba amarillo, un cadáver parecía. Entonces ha comido. Yo lloraba delante de esos PIPS. Lo tuvieron 18 días. Luego lo llevaron a la carceleta. Creo que estuvo en prisión por un tiempo y salió luego en libertad. Ya la última vez que lo detuvieron fue por 1990. Lo busqué en la PIP. Me negaron que estuviera allí. Pero tanto rogaba yo que de pena me hacen entrar. Yo me metí por debajo de una escalera para buscarlo. En un cuartito chiquito que no podía pararse ni sentarse estaba acurrucado. Allí el agua corría por abajo y allí había varios cuartitos al frente al frente. Le he dado última vez un abrigo. De allí lo han llevado al penal de Castro Castro.

4. En el penal de Castro Castro yo lo iba a visitar los miércoles y los sábados. Llevé ropas. Le habían dado los mismos presos algunas ropas porque llegó en mal estado. Débil. Los mismos presos trataban de ayudarse y le hicieron caldo de paloma para que se recompusiese. Yo le llevé vitaminas. Tenía un cálculo en la uretra. A veces me pedía que le llevara inyecciones porque sentía dolor, le daba a veces cólicos. Yo trataba de llevarle comida buena para ayudarlo a sobrevivir porque yo lo veía amarillo y hueso y pellejo. Por mi parte a mí se me subía la presión. Mis ojos andaban rojos. Me enfermé de los nervios. Estaba puro neuroviónculo curándome.

5. Lo que sucedió allí en Castro Castro no fue un motín. Él sabía que justamente por él iban a entrar a matar, que iban a querer matarlo. Él me dijo "Con mucha pena te voy a contar mamá, sabes que van a entrar, van a venir a matarme." Yo lloraba, él me contaba, pero no sabía que día iba a pasar eso. La última vez que lo vi me pidió que le trajera para la próxima visita una comida favorita: pukapicante. Es un plato de papas con betarraga rallada y ají colorado, maní, chicharrón y arroz. Ese miércoles fui y ya lo habían cercado todo, los militares. Ellos, los presos políticos no se amotinan sino que se cuidan. Esa cárcel (su pabellón) no parecía una cárcel sino un colegio. Se levantaban y hacían ejercicios, se bañaban, tomaban su desayuno, estudiaban, hacían sus trabajos artesanales. Todo era limpio. No era como los pabellones de presos comunes. Mi hijo era allí dirigente. Él no quería que haya pobres, quería que todos sean iguales. Él entendía como 7 idiomas. Allí en la cárcel estudiaba. Hablaba inglés, francés, chino, japonés, alemán, quechua también.



NOTARIA ZARATE DEL PINO
 Jr. Lampa N° 1116 - Lima 1
 Telf: 426-8747 - Telefax: 426-8482

002260

6 Cuando llegué a la prisión de Castro Castro ese día yo pedí entrar. No dejaban entrar. Yo pedí que me dejaran entrar para despedirme de mi hijo. Para poder verlo aunque sea la última vez. Sentada he estado allí. Nos botaban con bombas lacrimógenas los militares, PIPS, policías. He estado ese día hasta las 3 de la tarde. Salí de allí triste. Allí estaba sobrevolando Fujimori sobre la cárcel en un helicóptero. Los periódicos reportaron eso.

7. A mi hijo lo han matado la víspera del día de la madre. Allí estaba dirigiendo Fujimori en ese helicóptero. Ese día había preparado yo mondongo y chicharrones por el día de la madre. Mi esposo no quería que vaya a la prisión. Pero yo no le hice caso. Cómo no iba a ir a buscar a mi hijo. Yo le dije a mi nuera, a mi hija. "Uds. coman rápido cada una. Nos vemos en el paradero". Yo me serví poquito. Disimuladamente agarré mi bolsa y así me fui y nos juntamos las tres. Ya en la cola para el carro para ir al penal me encontré con una señora que también iba. "Han matado a nuestros hijos" me dijo. Hemos tomado un taxi todas juntas. Pero nadie podía pasar. Ya había cerrado todo. Pregunté a un soldado: "Y dónde están los muertos?" Me dijo que a los muertos los habían trasladado en camiones a la morgue a la 1 de la mañana. Luego veo un grupo de familiares más allá y una chica me dice "su hijo está en la morgue".

8. Llegué a la morgue. Me metí. Digo en la entrada que venía a ver a mi hijo. ¿"Su hijo ha muerto?" me dijo una señorita. A su vuelta me pide una orden para sacar el cadáver. En la morgue entramos tres; mi hija, su esposa de quien estaba separado y yo. Había puro quemados que no se podían reconocer. La morgue había sido inmensa. En todo el piso, negro, negro, negro estaba los cuerpos. Yo me ocupaba de 4 hileras, mi hija de cuatro hileras y mi nuera de cuatro hileras. Hacia el final de la hilera que yo estaba mirando había 6 bancas. Vi a una amiga de mi hijo hija de un coronel, llamada Elvia muerta. Tenía la barriga inflada, y le habían sacado las uñas de lo que recuerdo. En la última banca estaba mi hijo. Como si no fuera humano lo han destruido, han matado a mi hijo. Tenía el pecho traspasado por bayonetas hasta atrás. Parecía como que lo habían arrastrado. Tenía rayas, rayas de sangre. Parecía que le habían punzado o hincado con algo, bayonetazos, no sé, de tal manera. Hueco, hueco por las costillas, por el pecho. Veía hueco y hueso. Tenía como 6 o 7 balazos por el pecho, espalda. No podía morir mi hijo. Dice la gente, "difícil a veces se muere". Mi hijo no podía morir, difícil ha muerto porque en la sien le habían dado un tiro. Le habían volado o cortado el pene. Se veía un hueco allí. Solamente un poco de piel le sostenía el pene. Yo le dije al PIP allí "Ud no tiene madre? ¿Porqué le han hecho así?" Los PIPS me querían sacar. Por la desesperación que sentía yo. No llegaron a sacarme. Y he pedido que me den orden para ir a la morgue y pedir el cadáver de mi hijo. Esto fue el día lunes. Uno de mis hijos logró conseguir que un amigo nos ayudase. Así pudimos traer una ambulancia. Sacamos el cuerpo. Yo esperaba con una bolsa con su terno, talco, colonia, ropa interior. Yo había ido a conseguir la orden del retiro del cuerpo con un comandante a quien busqué. Sólo así pudimos sacar la orden para retirar el cadáver. Lo envolvimos con unas sábanas blancas. Le cambiamos. Su mano toda negra estaba. Manchado así, de sangre lo hemos puesto en el ataúd. Hemos enterrado ese mismo día en el cementerio "El Angel".

Prisionero de guerra

Zarabrisa?



NOTARIA ZARATE DEL PINO
 Jr. Lampa N° 1116 - Lima 1
 Telf.: 426-8747 - Telefax: 426-8482

002262

9. Al día siguiente sale en el periódico que habíamos velado con una bandera roja en mi casa. Mentira más grande. A él no le habíamos velado. Lo hemos enterrado directamente. Es más, del partido de mi hijo ni una tarjeta, ni un pésame ni nada acaso alguna vez ha llegado para él? Ni una flor nunca le han puesto en su tumba. Nosotros, su madre sus hermanos hemos tenido que como sea prestarnos \$ 2,500 para poder enterrarlo para todos estos gastos. Y hemos tenido que vivir encima con todas las consecuencias de lo sucedido. Para mis hijos no era fácil encontrar trabajo por los apellidos. Ninguno de ellos es político pero aún así, el simple hecho de ser hermano de Hugo, fallecido así nos ponía en una situación difícil. Mi hijo 10 años más joven que Hugo estudiaba periodismo pero ya él tuvo que cambiar. Estudiar otra cosa pues a los estudiantes de ciencias sociales, ciencias de comunicación, letras no los veían bien. Les hacían problema, los detenían. Ya él tuvo que estudiar. Otra cosa. Para seguir viviendo.

10. Esas cosas me tocó vivir. Sufro de artrosis. Un brazo no funciona bien. Sufro de presión emotiva e insuficiencia cardíaca. Y veo que mientras tanto Fujimori está muy bien, paseándose en Chile. Y allí estuvo detenido en una cárcel con todos sus libros, comiendo bien, con visitas de horas. Sus hijos alquilan apartamentos con 4,000 dólares para que él esté. ¿Cómo es posible después de haber matado tanta gente? Si mi hijo estaba preso pues debió ser juzgado pero no asesinado. Y si Fujimori ordenó que lo mataran estando en prisión entonces, yo si no le deseo a Fujimori lo mismo. Pero si pido que sea juzgado. Que sea juzgado por los crímenes que cometió en la prisión de Castro.

Anexo 1: Fotografía de Osilia Cruzatt de Juárez con foto en vida de Deodato Hugo Juárez Cruzatt

Anexo 2: 5 Fotografías de Deodato Hugo Juárez Cruzatt post mortem, tomado por sus familiares.

Osilia E. Alvarado de Juárez



CERTIFICO: QUE LA FIRMA QUE ANTECEDE CORRESPONDE A : OSILIA ERNESTINA CRUZATT VDA DE JUAREZ IDENTIFICADA CON DNI N° 09937913; QUIEN SUSCRIBE DECLARANDO BAJO JURAMENTO QUE CORRESPONDE A LA VERDAD DE LOS HECHOS; ANTE MI DE LO QUE DOY FE. =====

SE LEGALIZA LAS FIRMAS MAS NO EL CONTENIDO. =====
LIMA, 09 DE JUNIO DEL 2006. =====



Juan Belfor Zarate Del Pino
NOTARIO DE LIMA

